

BANDES DESSINÉES SUR AFFICHES

un formidable outil de campagne pour les ong



Leif Packalén

WORLD COMICS



WORLD COMICS-FINLAND

World Comics-Finland (WCF) a été fondée en 1997 par des artistes de bande dessinée et des activistes. Cette association a des membres et des associés partout dans le monde. Les intérêts communs principaux sont :

- la bande dessinée locale comme reflet d'une culture
- la bande dessinée locale comme outil d'information pour le développement et le travail humanitaire
- la bande dessinée comme un moyen d'expression pour les petits groupes alternatifs

World Comics organise des conférences, des expositions, des cours et des ateliers en Finlande et à l'étranger. Nous coopérons actuellement avec des organisations en Tanzanie, au Mozambique, au Bénin, au Maroc, au Liban et en Inde. Nous avons aussi invité en Finlande des artistes de bande dessinée venant de divers pays pour présenter leur travail.

World Comics-Finland

Leif Packalén

Vanamontie 4 E 156

01350, Vantaa, Finland

téléphone +358-9-8376751 ou mobile +358-40-5318235

e-mail leif.packalen@worldcomics.fi

site web : www.worldcomics.fi

Ce manuel a été préparé pour un projet de coopération en 2005 entre le AMWCY (African Movement of Working Children and Youth), Plan Bénin, et Plan Finland. Traduction vers le français du manuscrit anglais par Rébecca Jodet (France).



Informations sur la publication : Copyright du manuscrit, des illustrations et du graphisme, Leif Packalén, février 2005, Helsinki (la nouvelle version du manuscrit date de mars 2004). Les exemples d'illustrations proviennent d'affiches réalisées pendant des ateliers World Comics organisés en Tanzanie et en Inde. Leur copyright revient aux auteurs originaux. Toute reproduction de tout élément de ce manuel est strictement interdite, sauf accord écrit avec World Comics Finland.

Couverture : L'éducation des filles, par Melle Koku Katunzi de HAKI ELIMU, Tanzanie.

Les bandes dessinées sur affiches sont des histoires éducatives, produites avec un minimum d'argent par des ONG locales. Ces histoires, qui sont ensuite collées sur les murs, ou sur d'autres endroits, sont très intéressantes pour les communautés. Les affiches sont sérigraphiées ou photocopiées. Ce manuel vous expliquera comment faire des bandes dessinées sur affiches.

Sommaire

Les bandes dessinées sur affiches	4
Format et dimensions	5
Comment inventer l'histoire	6
Comment faire un manuscrit	7
Comment placer le texte et les images	8
Le texte dans la bande dessinée	9
Titres	10
Premier plan et arrière-plan	11
Ajouter de la profondeur et de la perspective	12
Dessiner les personnages	13
Dessiner les expressions du visage	15
Dessiner les mouvements et les sons	16
L'exagération, ça marche !	17
Encre les dessins	18
Coller les affiches	20
Exemples d'affiches	21

LE PLUS IMPORTANT POUR FAIRE UNE BONNE BANDE DESSINÉE SUR AFFICHE N'EST PAS DE BIEN DESSINER.

CE QUI COMPTE, C'EST D'AVOIR UNE **BONNE HISTOIRE**, AVEC DES PERSONNAGES INTÉRESSANTS ET ATTACHANTS, AVEC QUI LES LECTEURS PEUVENT FACILEMENT S'IDENTIFIER.

Les bandes dessinées sur affiches

Titre et zone de titre

HAKI SAWA YA MIRATHI

Cases



Informations sur l'organisation et nom de l'auteur

Naomi Makota: Women Advancement Trust (WAT)

On peut réduire la taille des cases dans une photocopieuse et les réorganiser en une bande de 4 vignettes qu'on peut ensuite publier dans un journal, un magazine, ou un livret.

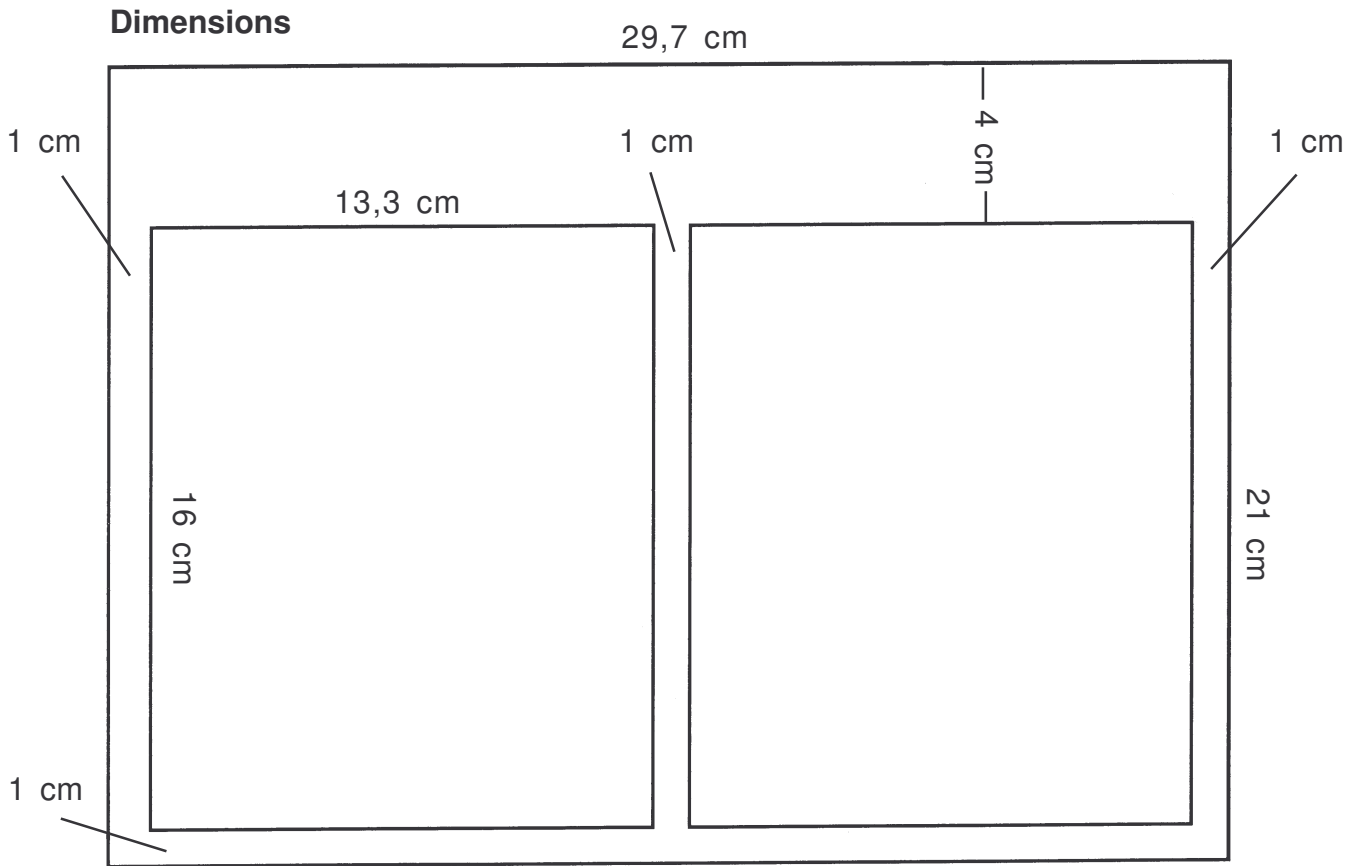
HAKI SAWA YA MIRATHI

Naomi Makota: Women Advancement Trust (WAT)

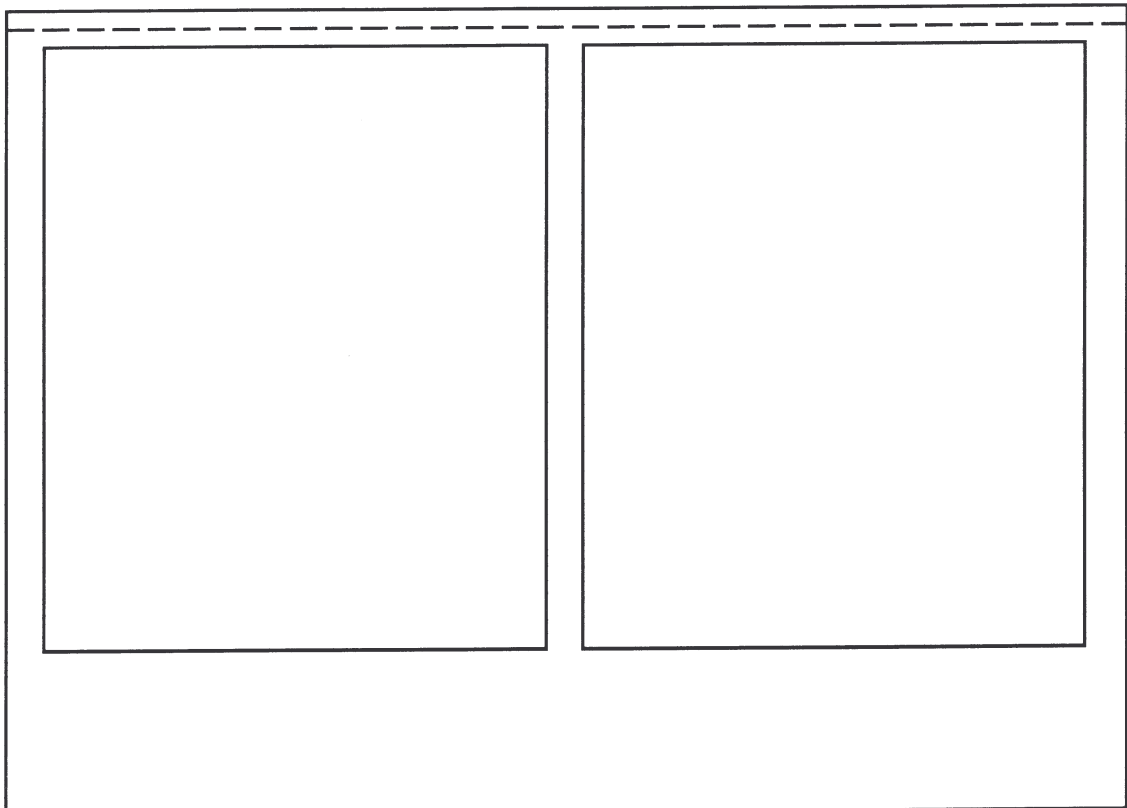


Format et dimensions

L'idée, pour faire une affiche, est de coller deux feuilles de format A4 ensemble. Les deux parties ont la même mise en page et les mêmes dimensions, mais on les colle de façon à ce que les cases soient face à face.



Il faut coller les deux parties en posant les bords de chaque feuille l'un sur l'autre, pour qu'ils se chevauchent un peu.



Comment inventer l'histoire

Pour commencer, il faut décider ce que vous voulez dire avec votre histoire, ce que vous voulez changer, ou le problème sur lequel vous voulez attirer l'attention.

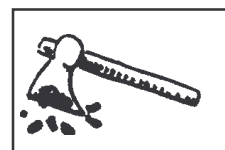
Il faut ensuite trouver une **histoire courte qui exprimera ce vous voulez dire**. C'est bien d'écrire l'histoire en quatre ou cinq phrases, et de la lire à haute voix à vos collègues activistes. Ils pourront dire tout de suite ce qu'ils en pensent et faire des commentaires. L'histoire ne doit pas avoir trop de personnages, ni être trop compliquée.

L'histoire doit avoir **un début intéressant**, de l'action, et une fin qui souligne le message que vous voulez transmettre.

Exemple 1.

Vous voulez parler de chasse aux sorcières.

L'histoire : Deux voisins emmènent une vieille femme en dehors du village, en disant que c'est une sorcière. Elle va se plaindre auprès du conseil du village. Le conseil écoute les deux parties, et condamnent les voisins, mais ils continuent de dire que vieille femme est une sorcière. On appelle la police de la ville et les voisins sont arrêtés.



Exemple 2.

Vous voulez souligner l'importance du droit à l'eau.

L'histoire : Deux femmes discutent de leur calvaire à cause de leur propriétaire qui les empêche de tirer de l'eau du réservoir. Elles décident d'en parler à une ONG de femmes. Il y a un meeting et elles décident d'organiser une manifestation contre le propriétaire. Les femmes se rassemblent avec des pancartes, et à la fin, un policier arrête le propriétaire.



L'étape suivante, c'est de faire un **manuscrit**. Le mieux, c'est de penser en termes de scènes, c'est-à-dire que chaque case correspond à une scène

Comment faire un manuscrit

Il faut diviser l'histoire en quatre cases, et décider ce qu'il y aura dans chacune de ces cases. Voici deux choses importantes à ne pas oublier :

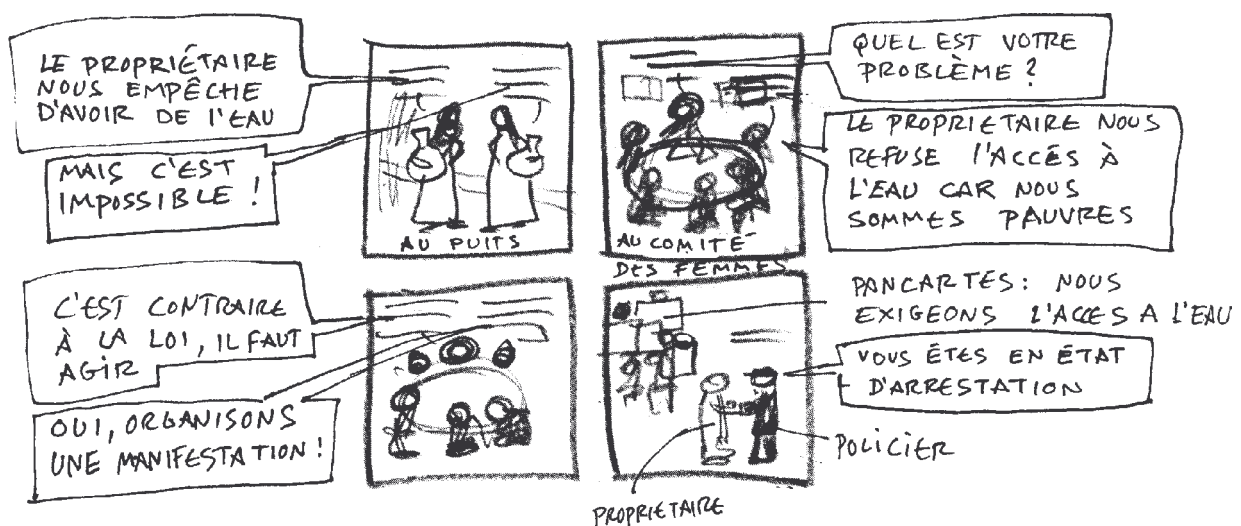
1. Utiliser le moins de texte possible. Ne jamais expliquer dans le texte ce que l'on peut voir dans le dessin.
2. Les choses importantes doivent avoir plus de place et être placées dans le premier plan.

Votre manuscrit peut être comme cela :

Exemple 1



Exemple 2



Comment placer le texte et les images



Lorsque vous avez de la **narration** (du texte qui fait progresser l'histoire), il faut toujours le mettre en haut de la case, pour que ce soit la **première chose** que l'on va lire.



Il y a une autre solution : On peut mettre la narration complètement en dehors des cases. Mais cette solution ressemble plus à de l'illustration de texte, et moins à une manière visuelle de raconter une histoire.



I WAS WORRIED WHERE HE WAS GOING TO TAKE ME. HE SAID NOTHING.
THE DOWNTOWN TRAFFIC WAS HEAVY AND THE SMOG UNBEARABLE.



IN THE MARKET I WAS COMFONED BY A DOZEN CARPET-SELLERS.
INDEED, IT HAD BEEN A VERY TIRESOME DAY FOR ME. SLEPT SOUNDLY.

L'ordre de lecture se fait de gauche à droite et de haut en bas.



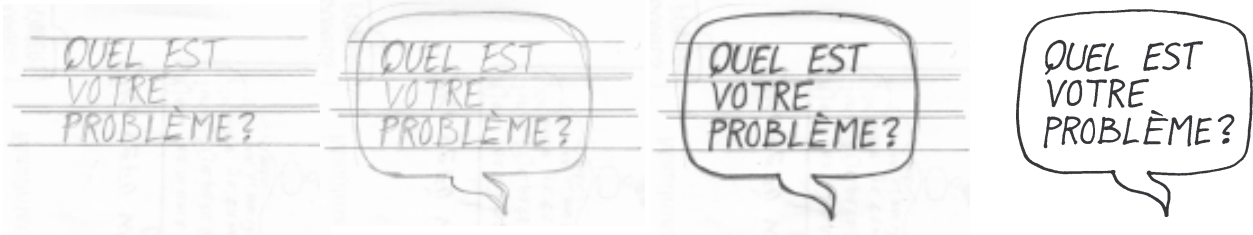
Question ici

Réponse là



Textes explicatifs (comme la date et le lieu) toujours dans le coin en haut à gauche.

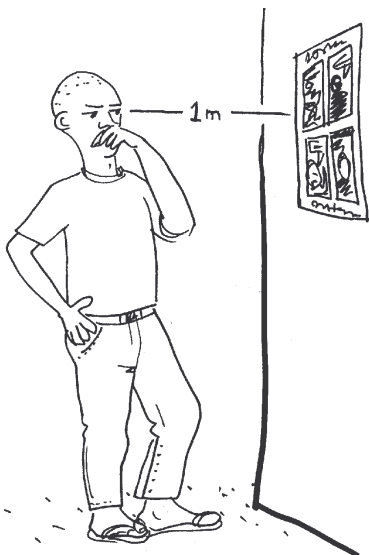
Le texte dans la bande dessinée



Tracez vos lignes au crayon, puis dessinez vos lettres, relisez-vous pour être sûr qu'il n'y a pas de fautes, et encrez les lettres. Ensuite, vous pourrez tracer la bulle, en faisant attention de laisser un peu d'espace autour des lettres. Cet espace rend la lecture plus facile



Les bulles peuvent avoir quasiment toutes les formes, tant que la « flèche » indique clairement qui parle.



Les lettres dans une bande dessinée sur affiche doivent faire au moins 1 cm de haut. On doit pouvoir les lire à 1 m de distance. Si vous tenez le document entre vos mains, il faut pouvoir le lire à 20-30 cm de distance.

La taille du texte est également importante si la bande dessinée doit ensuite être utilisée sous forme de bande de 4 vignettes (voir page 4), car la taille du texte sera réduite d'environ 50%.



Titres

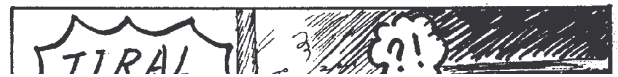
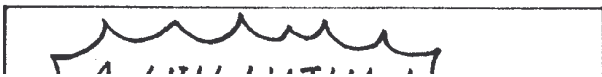
On peut mettre beaucoup d'informations dans le titre de l'affiche. L'information ne doit pas donner la fin de l'histoire, juste « planter le décor ». Si c'est possible, des éléments visuels peuvent être mis dans le titre, car cela rend la lecture plus facile. Voici des exemples tirés d'un atelier World Comics organisé en Inde.



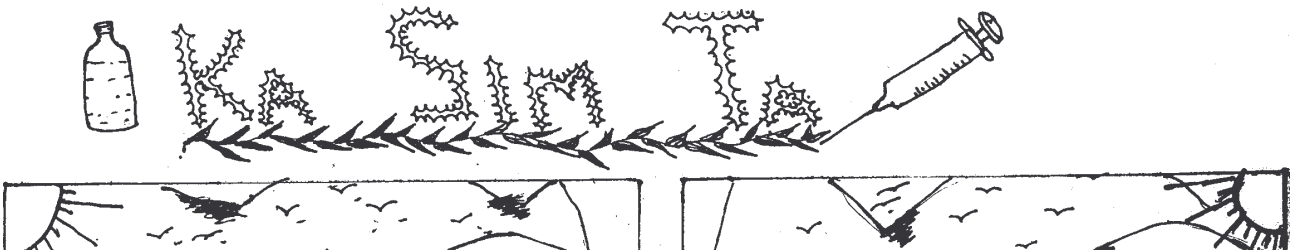
लकड़ी माफिया के द्वारा रुपये का लालच
भेजा जंगल को कटवाते हैं।

पूरे जंगल काटकर साफ ही जाता है।

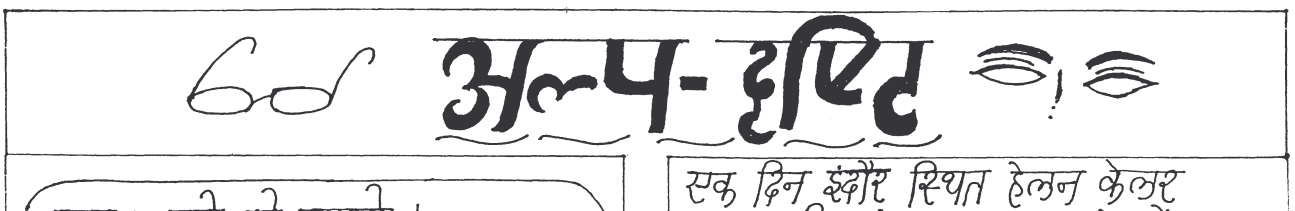
Titre de l'histoire de Sindhu Singh, sur la déforestation. Jharkhand, 2003



Titre de l'histoire de Hmingmawii (Amoii) Chaitlang, sur le cochon du voisin. Mizoram, 2003



Titre de l'histoire de R. Lalnunpari, sur le toxicomane. Mizoram, 2003



Titre de l'histoire de Meenakshi Sengar, sur le docteur pour les yeux. Madhya Pradesh, 2002



क्या जनता मुझे अपना
चुनेगी?

मैं जानता हूँ, मैंने आप से (झूठे) वादे
किए थे पर वह मैं पूरा नहीं कर

Tiré de l'atelier JOHAR à Jharkhand, 2003. L'histoire parle des élections.

Premier plan et arrière-plan



L'action et le dialogue qui sont essentiels à l'histoire doivent être placés au premier plan. Les actions qui portent l'histoire visuellement peuvent aussi être mis dans l'arrière-plan (ici : la personne qui vole des choses derrière la boutique fermée).



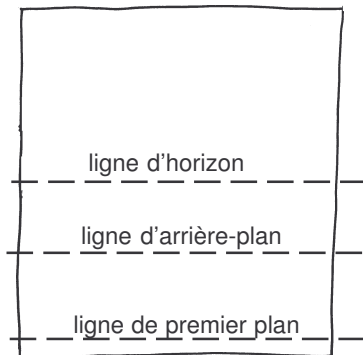
Ici, le dialogue se situe dans l'arrière-plan, mais c'est important pour l'histoire de voir que cela se passe devant une école.



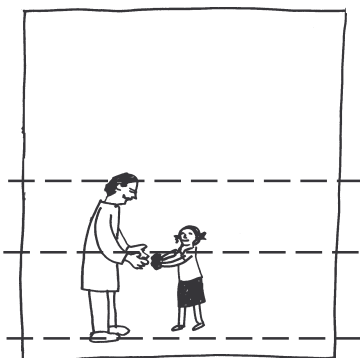
Dans cette histoire, la foule qui manifeste est aussi importante que le policier qui arrête le propriétaire. L'espace vide autour de l'arrestation permet de comprendre l'image plus facilement.

Donner de l'espace à quelque chose, c'est lui donner de l'importance.

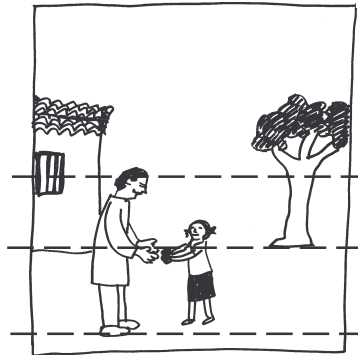
Ajouter de la profondeur et de la perspective



Dessinez trois lignes au crayon pour vous aider à tout positionner



Dessinez les personnages principaux sur la ligne du premier plan



Dessinez les éléments du décor sur la ligne de l'arrière-plan



Dessinez les éléments lointains et une ligne pour représenter l'horizon

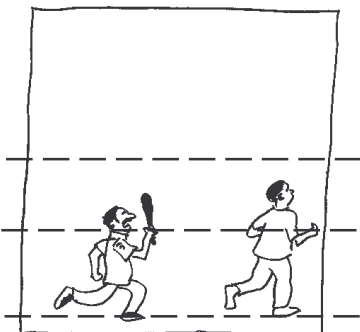
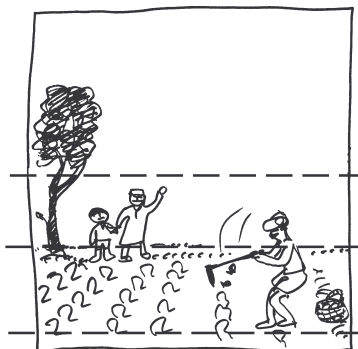
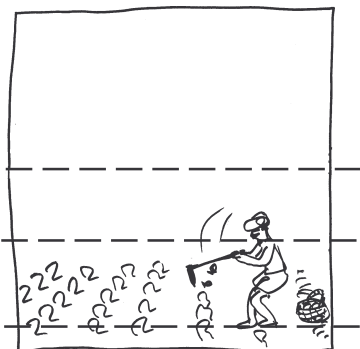


Maintenant, gomez les lignes dessinées au crayon

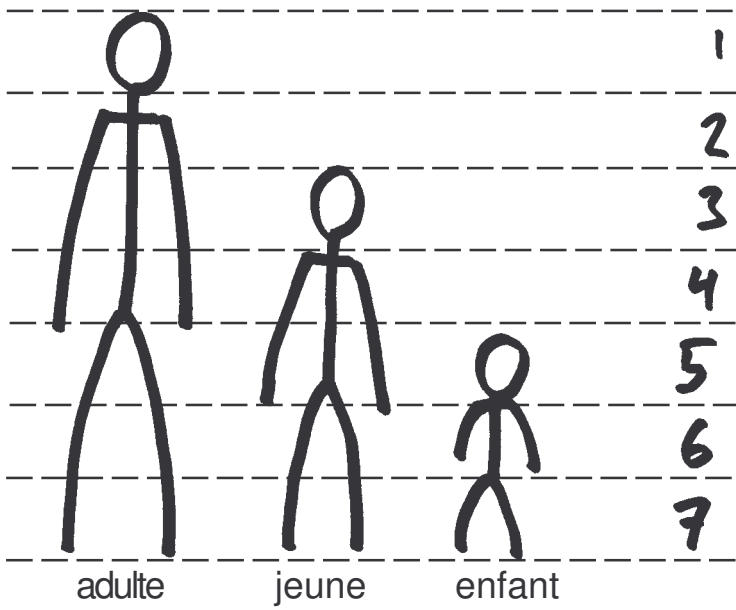


Si vous le souhaitez, vous pouvez rajouter quelques détails

Exemples supplémentaires

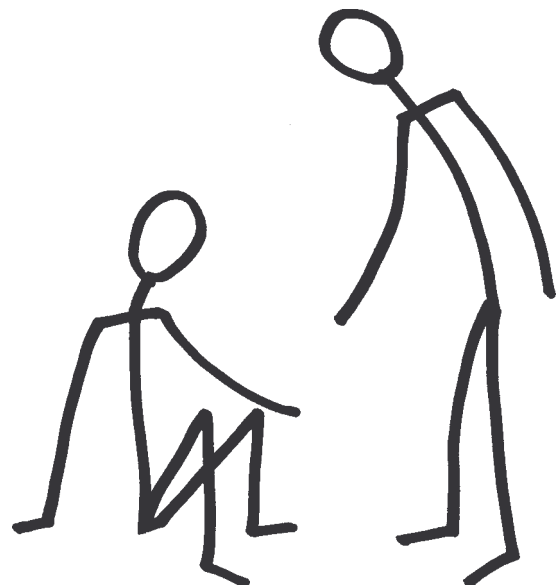
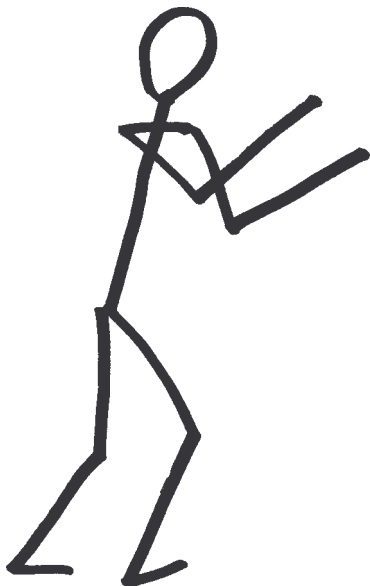
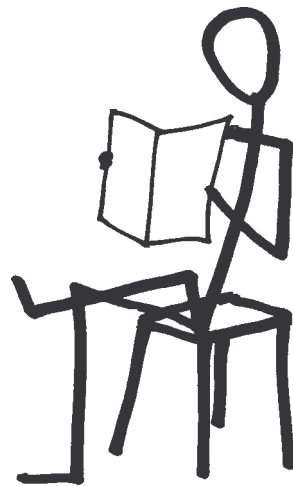


Dessiner les personnages I



Ce n'est pas si difficile de dessiner des personnages. Il faut commencer en dessinant une silhouette en n'utilisant que des traits, puis lui faire prendre différentes positions.

Les proportions du corps humain sont représentées sur le tableau à gauche. La hauteur totale du corps d'un adulte est de 7 fois la hauteur de la tête.





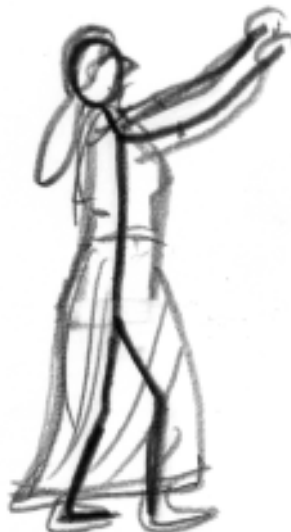
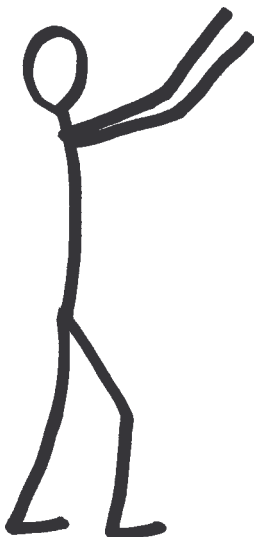
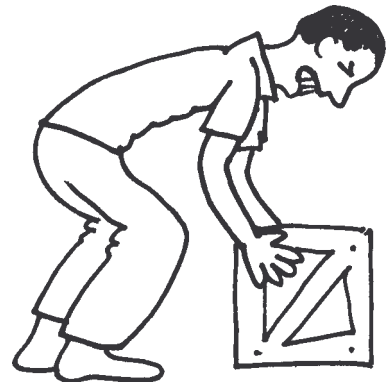
Étape 1 : dessiner le personnage en n'utilisant que des traits



Étape 2 : ajouter les muscles et les vêtements

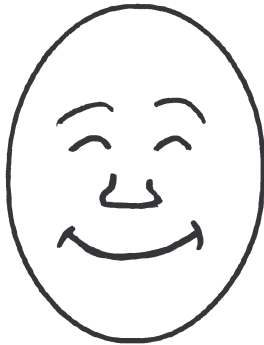


Étape 3 : Encrez le dessin et gomez les traits dessinés au crayon

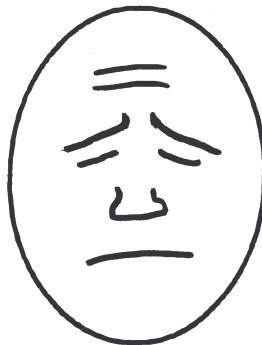


Dessiner les expressions du visage

Pour dessiner les expressions du visage, il faut surtout changer la forme des yeux, des sourcils et de la bouche.



heureux



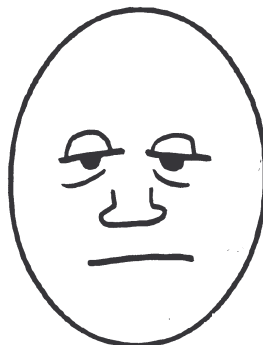
malheureux



furieux



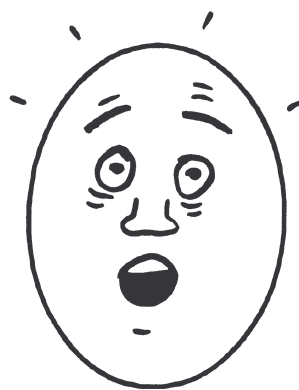
très content



fatigué



fier



surpris



soupçonneux



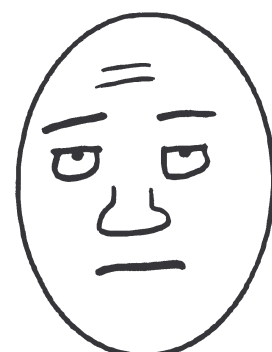
gêné



effrayé

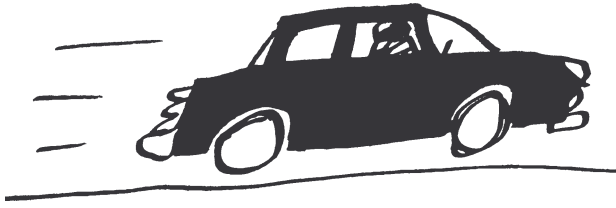


saoûl



triste

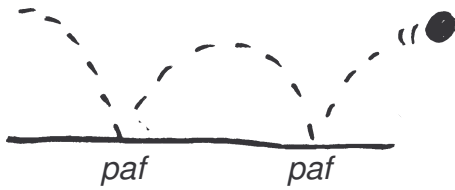
Dessiner les mouvements et les sons



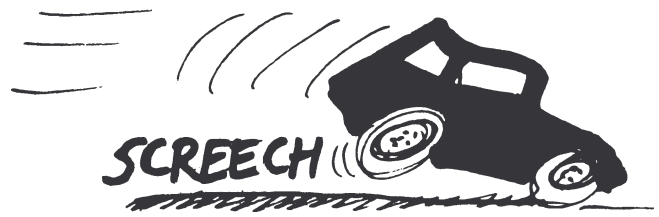
lignes pour la vitesse



direction et mouvement



balle qui rebondit et bruit de la balle



freinage brutal et son du freinage



douleur au pouce



musique



mouvement de rotation



léger mouvement de la main

L'exagération, ça marche !



Exagérer la taille, comme dans cette histoire sur la malaria, cela permet de souligner le message.

Le lecteur sait bien que dans la réalité, les moustiques ne sont pas si énormes.

Il ne doit pas y avoir trop d'exagérations dans une histoire.s.



Exagération de mouvement. L'homme frappe la femme tellement fort qu'elle décolle du sol.

Encore une fois, ce n'est pas possible dans la réalité, mais ici, cela donne une effet dramatique plus fort à l'histoire.



L'homme a eu un accident alors qu'il avait bu, et on a dû lui amputer les deux mains. Sa femme vient le voir à l'hôpital avec du vin, et elle lui dit « Eh bien essaye de boire ce vin maintenant ! ».

Ce genre de chose n'arriverait sûrement pas dans la réalité, mais cela ajoute ici un effet très dramatique à l'histoire.



Tout d'abord, faites votre dessin au crayon

Dessinez les contours avec un stylo à pointe fine

Gomez les lignes dessinées au crayon



Remplissez les zones noires

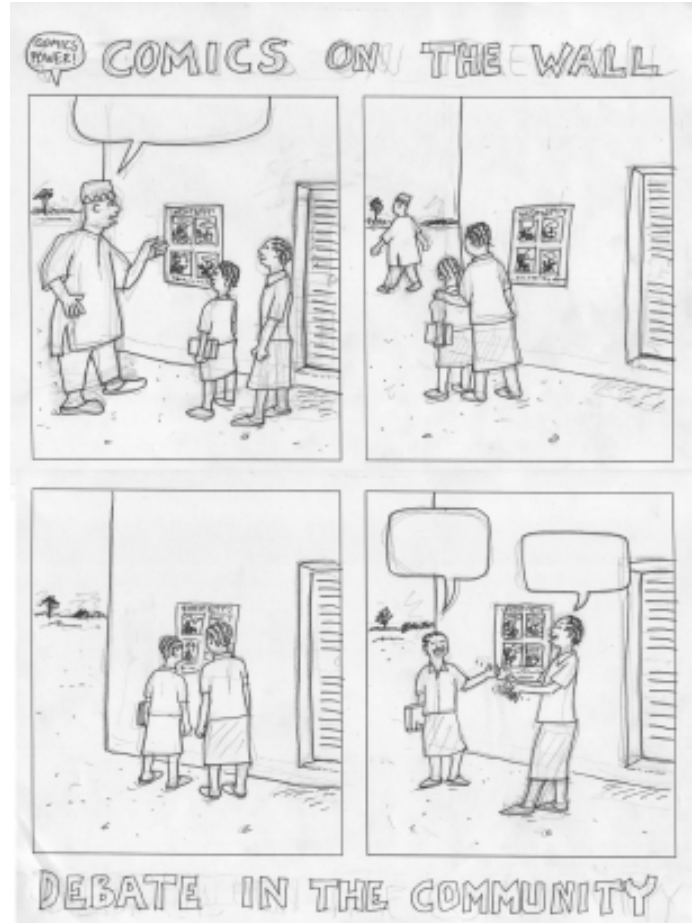
Terminez en faisant les textures de tissus et autres détails

L'encre consiste à redessiner avec de l'**encre noire** toutes les lignes, zones noires et textures du dessin fait au crayon.

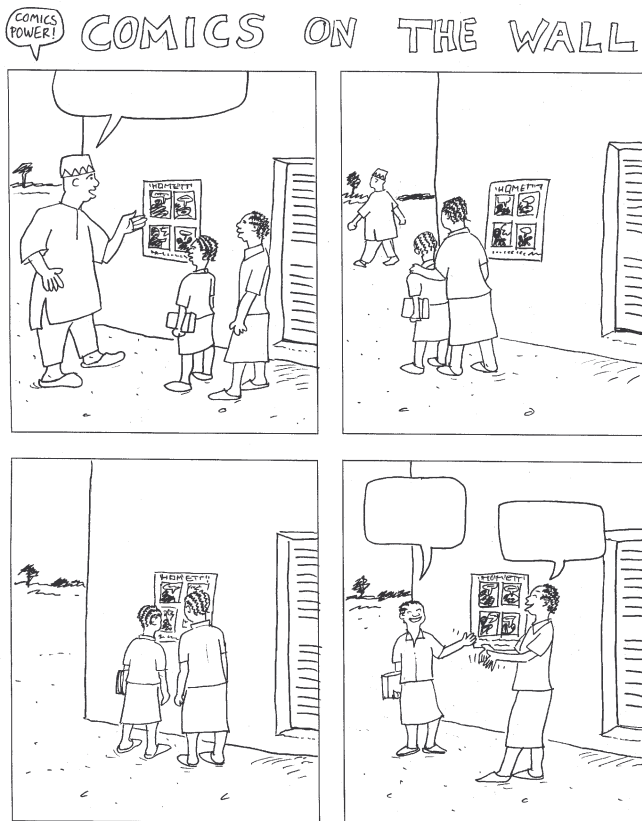
Le dessin au crayon doit être gommé une fois que les lignes fines sont encrées.



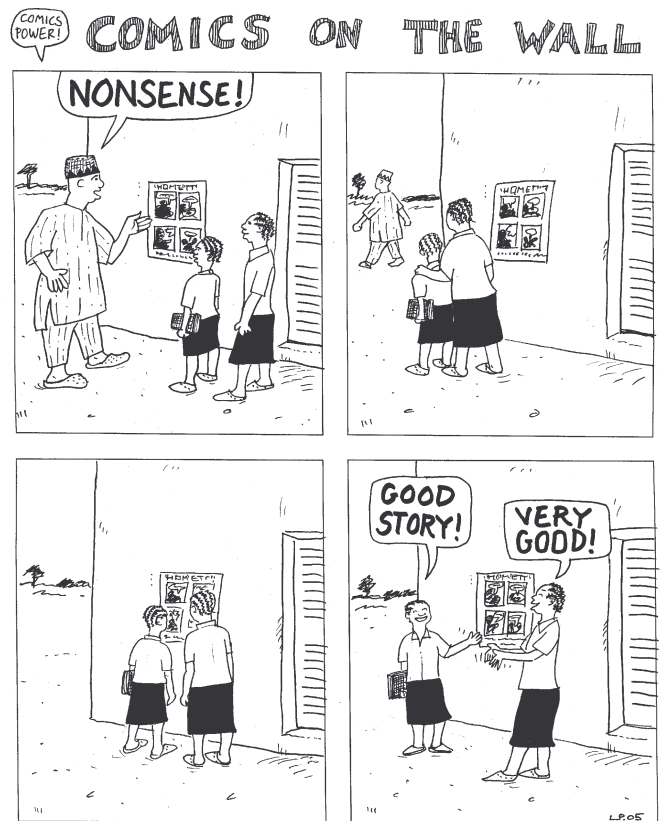
1. dessin au crayon



2. lignes fines dessinées à l'encre

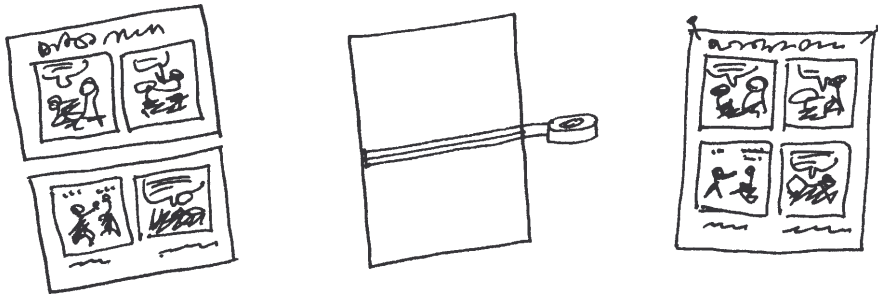


3. le crayon a été gommé

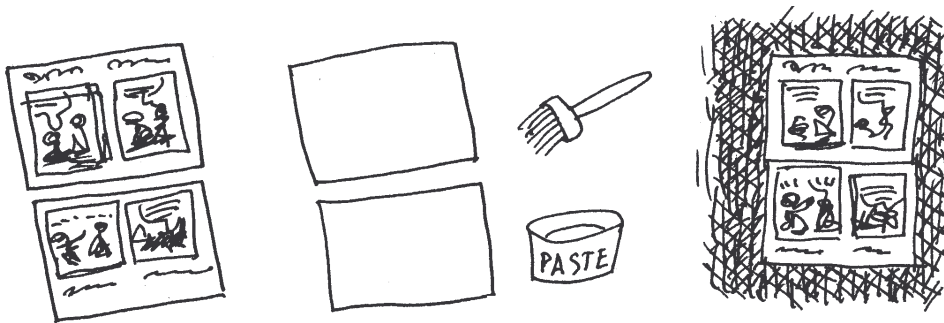


4. les couleurs unies et les détails ont été ajoutés

Coller les affiches



Si vous affichez votre bande dessinée dans une zone sèche, vous pouvez coller les deux feuilles ensemble et les accrocher aux murs avec des punaises.



Si vous affichez votre bande dessinée sur un mur à l'extérieur, c'est mieux de coller les feuilles directement sur le mur.

Il faut mettre les affiches dans les endroits où passent les gens. Mais vous devez avoir la permission des propriétaires si vous voulez mettre vos affiches sur des murs qui leur appartiennent.



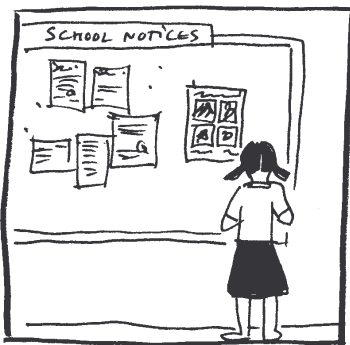
Sur les murs des maisons



Sur les arbres



À côté d'une boutique



Sur les panneaux d'information



À un arrêt de bus



Sur des murs extérieurs

UKOSEFU WA AJIRA HUSABABISHA UHARIFU



MATHIAS KIMIRO

Kimiro



BY KIMI ARTS © 0003

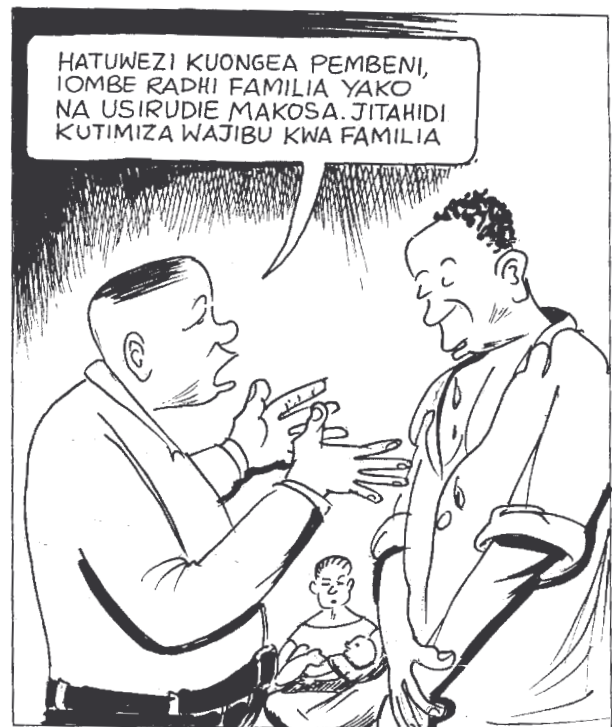
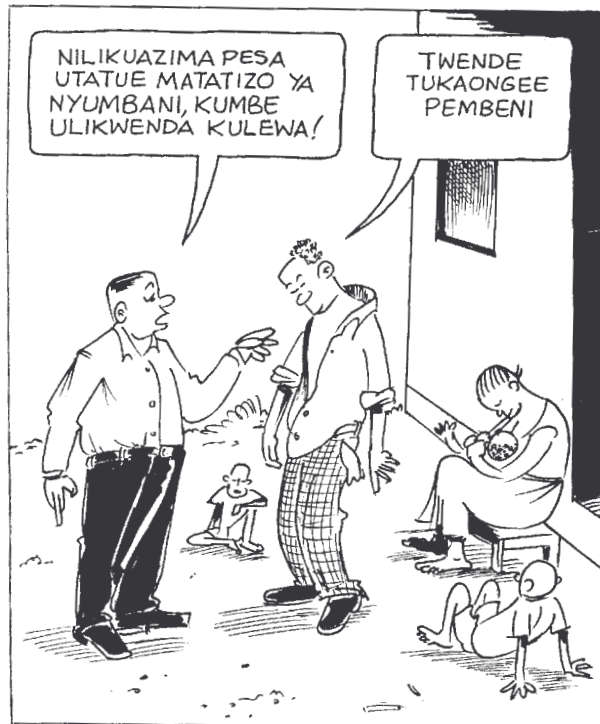
« Le chômage cause de mauvais événements » par Mathias Kimiro, coordinateur à Kinondoni Intermediary Gender Network, Tanzanie. Un jeune au chômage devient cambrioleur. Il finit brûlé vivant par des gens en colère. Dans la dernière case, des étudiants se félicitent de ne pas avoir fini comme le cambrioleur.

Mwana mke ana haki°



« **Les femmes ont des droits !** ». Dans un village, une femme perd son mari et la famille de son mari mort la chasse de la maison qui appartenait à son mari. Elle refuse de partir, et elle va au tribunal, qui décide que la maison n'appartient pas à la famille de son mari mais bien à elle. *Histoire et dessins : Melle Rose Dauda, Tanzanie.*

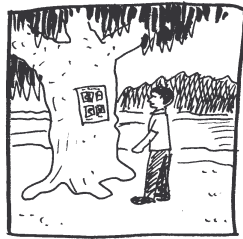
TUZITUNZE FAMILIA ZETU



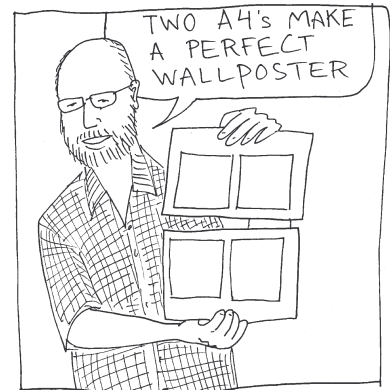
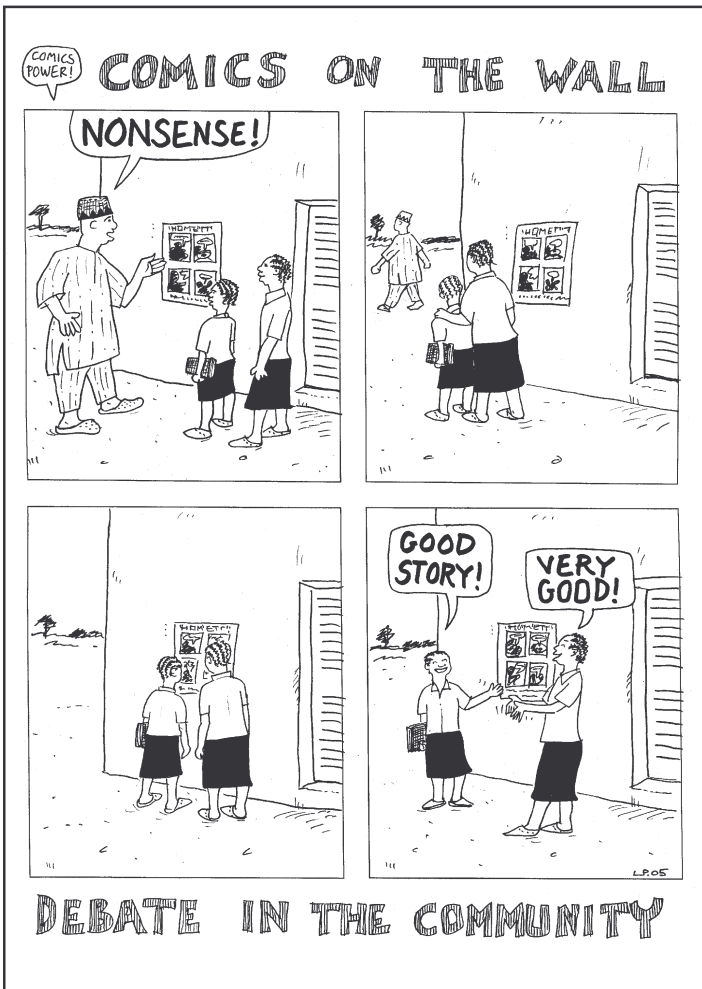
TUTIMIZE WAJIBU

NA WILLY LYAMBA

« Occupe toi d'abord de ta famille ». Un père de famille explique à un ami qu'il a des problèmes familiaux très graves, et qu'il a besoin de lui emprunter de l'argent. Il va ensuite se payer à boire et une « fille ». Quand son ami apprend ce qu'il a fait, il se met en colère et explique au père de famille qu'un père doit d'abord s'occuper de sa famille, et être responsable. *Histoire et dessins : Willy Lyamba, Tanzanie.*



**ON PEUT
AFFICHER
CES BANDES
DESSINÉES
QUASIMENT
PARTOUT**



**LES BANDES DESSINÉES SUR
AFFICHES SONT FACILES À
FAIRE, ET ELLES NE COÛTENT
PAS CHER À FAIRE**

Gauche. Bandes dessinées sur un mur. Débat dans la communauté. Première case : « C'est n'importe quoi ! ». Dernière case : « Bonne histoire ! C'est très bien ! »

World Comics-Finland
Leif Packalén
Vanamontie 4 E 156
01350, Vantaa, Finland
telephone +358-9-8736751 or cell
phone +358-40-5318235
e-mail leif.packalen@worldcomics.fi
website: www.worldcomics.fi



always!